



► **BOLSA DE ESTUDO DO MUNICÍPIO**

A quem de direito: Que o tutor resida no município, atualmente tenha programação de ingresso no ensino superior(exceto curso de curta duração) e tenha necessidade de ajuda nas despesas escolares.

Valor da bolsa: 120.00 anual(4 anos no máximo)

Quantidade de bolsas: 10 pessoas(Departamento de seleção de bolsas)

Forma de inscrição: Até 26/abril(4ª) e que tenha como origem a escola secundária(Koko) do município.

① Formulário de pedido de bolsa. ② Carta de recomendação.

③ Cópia do Atestado de Residência(Juminhyo) de todos os membros da família. ④ Cópia da autorização da universidade pretendida ou similar. ⑤ Certificado de tributação(Kazei Shomeisho) de ano fiscal 2016 dos pais(Em caso de ter mais alguma pessoa que componha a renda familiar, é necessário desta pessoa também)

Inscrições/Informações: Divisão de Administração Escolar (Gakko Kanri-ka) ☎ 055-934-4805

► **DIA 12/MARÇO(Dom.)HAVERÁ TREINAMENTO DE REFÚGIO DE MAREMOTO(Tsunami)**

Dia 06 de março(2ª) ao dia 15(4ª), ocorre na província, o treinamento de contra medidas do maremoto no leste do Japão (Tsunami Taisaku Suishin Junkan). Simultaneamente nas prefeituras, no dia 12/março se realizará o treinamento de refúgio de maremoto. O treinamento de prevenção a desastres em cada área no município tem como iniciativa, a organização voluntária.

No dia: Transmissão de alto falante, Kosuto FM(76.7 MH z), haverá a transmissão de emergência.

| horário | Conteúdo do treinamento |
|---------|---|
| 8:00 | Aviso de treinamento de refúgio de maremoto(Tsunami)(Somente alto falante). |
| 9:00 | Aviso de terremoto: Som elétrico de sino. |
| 9:03 | Aviso de Aleta: Alarme de grande terremoto/Sirene. |
| 11:00 | Aviso de final de treinamento(Somente alto falante). |

Informações: Divisão de Gestão de Crises(Kiki Kanri-ka) ☎ 055-934-4758



► **A PISCINA DE ÁGUA AQUECIDA ESTARÁ FECHADA**

A piscina estará fechada nas datas abaixo, para troca de água e inspeção do estado de conservação .

Data: 02/março (5ª) à 15/março (4ª)

Informações: Piscina Coberta de água aquecida – (Okunai onsui puru) ☎ 055-932-2179

► **ADMINISTRAÇÃO DO BAIRRO 「DETEDIZAÇÃO CONTRA PERNILONGOS」**

Em prevenção ao aparecimento de pernilongos nas ruas, favor comunicar a administração que será fornecido produto químico gratuitamente.

Informações: Clean Center Kanri-ka ☎ 055-933-0711

► **AVISO SOBRE IMPOSTO DE VEÍCULOS LEVES REFERENTE A 2017**

◆ **VEÍCULOS LEVES DE 4 RODAS**

Será cobrado o emplacamento de veículos novos de acordo com a aquisição até 31/março/2004.



| CATEGORIA DO VEÍCULO | Ano do registro de licenciamento do veículo | | |
|----------------------|---|--|----------------------------|
| | Licenciado a partir de 1º/abr/2015 | Licenciado a partir de 1º/abr/2004 à 31/mar/2015 | Licenciado até 31/mar/2004 |
| 3 RODAS | ¥ 3.900 | ¥ 3.100 | ¥ 4.600 |
| 4 RODAS | USO PESSOAL | ¥ 10.800 | ¥ 7.200 |
| | USO COMERCIAL | ¥ 6.900 | ¥ 5.500 |
| | DE CARGA | ¥ 5.000 | ¥ 4.000 |
| | CARGA COMERCIAL | ¥ 3.800 | ¥ 3.000 |

◆ **VERDE ESPECIAL**

Com início em 2016, será reduzido o valor do imposto de acordo com o resultado da avaliação do veículo leve em relação a preservação de meio ambiente somente para veículos de 2017.

◆ **NÃO ESTÁ SE ESQUECENDO DA MOTOCICLETA?(Baiku)? Baixa de veículo pequeno(Kei)**

A taxação do imposto do carro pequeno(kei) será cobrada em nome do proprietário do veículo em 1º / abr.(sab).

Não haverá devolução proporcional para o sucateamento e alteração de nome do proprietário feitos após o dia de 02 /abr.(dom).

Trâmites para sucateamento de baiku e kei deverão ser feitos até o dia 31/mar.(sex).

Informações: Divisão de Imposto Municipal (Shiminzei-ka/Shozei/kakari) Tel: 055-934-4734



► **REABERTURA DO CENTRO ESPORTIVO HEDA B&G(Heda B&G Kaiyo Center)**

Data: 1º/abril(sábado) a partir de 9:00h

Informações: Heda B&G Kaiyo Center ☎ 0558-94-3501

► **TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO**

Data: 28/março(3ª) de 17:15 às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água(Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka)

Informações: Suido Sabisu-ka(Ryokin Kakari) ☎ 055-934-4853

► **GINÁSIO ESPORTIVO MUNICIPAL(Shimin Taiiku kan) ESTARÁ FECHADO**

Estará fechado por motivo de limpeza geral. (Para reservas, etc... o serviço de recepção estará funcionando de 8:30 até as 17:15h)

Data: 27 de março(2ª)

Informações: Ginásio Esportivo Municipal (Shimin Taiiku kan) ☎ 055-922-7200

▶AO DEFINIR A MUDANÇA NÃO SE ESQUECER DOS TRÂMITES DENTRO DE 14 DIAS!

As informações são registradas no livro de registros de habitantes, e os importantes dados são necessários para certidões de endereços entre outros.

Fazer o registro de transferência em até 14 dias após a mudança. Caso tenha um terceiro habitante, não se esquecer de preencher no formulário.

| TIPO DE MUDANÇA | O QUÊ É NECESSÁRIO | Prazo de notificação |
|--|--|---|
| Entrada(<i>Ten-nyu</i>) (De fora do município) | ① Certificado de Saída(<i>Tenshutsu Shomeisho</i>), ②Carimbo Pessoal(<i>Inkan</i>),③Cartão de Residência (<i>Zairyu Card</i>), ④Documento de identificação,⑤Cartão de Registro Básico de Residente(<i>Jumin Kihon Daicho</i>)ou Cartão <i>My Number</i> (Número pessoal), Cartão de aviso | Dentro de 14 dias da mudança |
| Saída(<i>Tenshutsu</i>) (Para fora do município) | ① Cartão Nacional de Seguro de Saúde(<i>Kokumin Kenko Hokensho</i>)Carteira de estudante e certificado de aprovação, ②Carteira do Seguro Nacional de Saúde para Idosos(<i>Kokumin Kenko Hoken Korei Jukyushasho</i>), ③Assistência Médica para Idosos(<i>Koki Koreisha Iryo Hokensho</i>),④Seguro de Assistência Domiciliar e Reabilitação(<i>Kaigo Hoken Hihokenshasho</i>), ⑤Carimbo Pessoal(<i>Inkan</i>), ⑥Cartão de Residência(<i>Zairyu Card</i>) (Estrangeiro), ⑦Documento de identificação, ⑧Cartão de Registro Básico de Residente(<i>Jumin Kihon Daicho</i>),Cartão <i>My Number</i> (Número pessoal), Cartão de aviso | 14 dias antes da data programada da mudança |
| Mudança(<i>Tenkyo</i>) (Dentro do município) | ① Cartão Nacional de Seguro de Saúde(<i>Kokumin Kenko Hokensho</i>), ②Carteira do Seguro Nacional de Saúde para Idosos(<i>Kokumin Kenko Hoken Korei Jukyushasho</i>), ③Assistência Médica para Idosos(<i>Koki Koreisha Iryo Hokensho</i>), ④Seguro de Assistência Domiciliar e Reabilitação(<i>Kaigo Hoken Hihokenshasho</i>) ⑤Carimbo pessoal(<i>Inkan</i>) ⑥Cartão de Residência(<i>Zairyu Card</i>) (Estrangeiro) ⑦Documento de identificação ⑧Cartão de Registro Básico de Residente(<i>Jumin Kihon Daicho</i>), Cartão <i>My Number</i> (Número pessoal), Cartão de aviso | Dentro de 14 dias da mudança |
| Inscrições e baixa do Seguro Nacional de Saúde(<i>Kokumin Kenko Hoken</i>) e aposentadoria (<i>Kokumin Nenkin</i>)etc. | ① Certificado de Inscrição no Seguro Social de Saúde (<i>Shakai Hoken</i>) ou Certificado de retirada, ②Carimbo pessoal(<i>Inkan</i>), ③Cartão Nacional de Seguro de Saúde(<i>Kokumin Kenko Hokensho</i>), ④Caderneta de Pensão Nacional(<i>Kokumin Nenkin Techo</i>), ⑤Cartão de Residência(<i>Zairyu Card</i>)(Estrangeiro). | O mais breve possível |

※Cartão Nacional de Seguro de Saúde(*Kokumin Kenko Hokensho*), Carteira do Seguro Nacional de Saúde para Idosos(*Kokumin Kenko Hoken Korei Jukyushasho*), levar consigo a Caderneta de Pensão Nacional(*Kokumin Nenkin Techo*).

Assistência Médica para Idosos(*Koki Koreisha Iryo*) levar a Carteira de Saúde(*Hokensho*).

As pessoas acima de 65 anos levar consigo o Seguro de Assistência Domiciliar e Reabilitação(*Kaigo Hoken Hihokenshasho*).

■Favor colaborar na identificação

Para evitar que terceiros façam a notificação(*Todoke-dê*) sem autorização, Notificação de Mudança(*Jumin Ido Todoke*), Notificação do Registro de Família(*Koseki Todokedê*) Reconhecimento(*Ninchi*), Casamento(*Kon-in*), Divórcio(*Rikon/Rien*), adoção(*Yoshi Engumi*), solicitamos a colaboração de apresentação de **documento de identificação**.

Para um representante fazer a Notificação de Mudança (*Jumin Ido Todoke-dê*) é necessário uma procuração.

Documento de identificação: Carteira de Habilitação, Passaporte, Cartão *My Number*(Número pessoal) ou Registro de identificação(com foto) emitido por órgão público.

※Em caso de Notificação de Mudança(*Jumin Ido Todoke*) ou emissão de documentos, também poderá retirar com dois dos documentos abaixo. Cartão Nacional de Seguro de Saúde(*Kenko Hokensho*), Caderneta de Pensão Nacional(*Nenkin Techo*), Carteira de Trabalhador(*Shain-sho*), Carteira de Estudante(*Gakusei-sho*), Caderneta bancária(*Yochokin Tsucho*).

■Na solicitação de cada tipo de serviço, deixar preparado o seguinte conforme abaixo.**○Koseki individual ou geral**

• Documento de identificação pessoal

※Para solicitação, excluindo-se familiar, é necessário procuração.

○Cópia do Atestado de residência(*Jumin-hyo*)

• Documento de identificação pessoal

※Para solicitação, excluindo com a mesma residência, é necessário procuração

○Certificado de Registro de *Inkan* (*Inkan Toroku Shomeisho*)

• Cartão *Shimin Card* para *Inkan Toroku Shomeisho* e *Inkan Toroku Sumi*

Por exigência de lei, serão executados os serviços de nascimentos, óbitos e alterações de endereços.

OUTROS TRÂMITES NECESSÁRIOS NO ATO DA MUDANÇA**◎Acerto de contas de taxas de consumo de água**

Informar o número de cadastro através do aviso de cobrança ou endereço dentro de até 3 dias antes da mudança.

Informações: Divisão de Contas de Água (*Suido Sabisu-ka*) Tel: 055-934-4853

◎Ao fazer mudança de endereço de telefone

Há necessidade de se fazer reserva para obra no local, informar o *NTT Nishi Nihon*

Informações: *NTT Nishi Nihon* Tel: 116(sem prefixo) (Celular e PHS Ligar no 0800-2000116)

(Para o sistema *Furetsu*) Tel. 0120-116116

◎Para correspondência chegar corretamente.

Fazer a notificação de alteração de endereço na agência de correio correspondente ou na recepção do Correio Central. Após 1 ano da expedição, será devolvida para o remetente.

※Para maiores detalhes, procurar uma das agências mais próxima.

Informações: Correio de Numazu (*Numazu Shiten Koruseruter*)Tel: 055-924-8624



**☉Trâmites de serviços de energia elétrica**

①Para as pessoas com contratos de energia anteriores a 1º/abril/2016,

Informações: Companhia de Energia Elétrica (*Tokyo Denryoku Numazu Kasutama Centa*)Tel: 0120-995-901

②Para as pessoas com novos contratos de energia

Informações: Companhia de Energia Elétrica (*Tokyo Denryoku Numazu Kasutama Center*)Tel: 0120-995-113**☉Para utilização do Toshi gás.**

É necessário a presença do solicitante ou representante para executar o serviço.

Fazer a solicitação com antecedência.

Informações: *Shizuoka Gasu Okyakusama Contact Center*Tel: 0570-020-161**☉Para utilização do gás propano**

Informar ao fornecedor o endereço, data e horário de início de utilização do serviço(Ou paralização).

NESSA ÉPOCA DE MUDANÇAS, SERÁ AMPLIADO OS SERVIÇOS DE ALTERAÇÃO DE ENDEREÇO

No feriado por ser menos congestionado que nos dias úteis, é possível fazer os trâmites tranquilamente.

Local: Prefeitura/Divisão de Registro Civil(*Shimin-ka*) 1ºandar. ✖Não haverá atendimento na recepção do escritório de Registro Civil(*Shimin Madoguchi*).**■ Atendimento no final de semana**

Data: 26/março(domingo) e 02/abril(domingo)

Horário: 8:30 às 17:15h

■ Atendimento Noturno

Data: 30/março(5ª), 31(6ª), 03/abril(2ª) e 04(3ª)

Horário: 17:15 às 20:00h

SERVIÇO**① Transferências de endereço(*Jusho Ido*)**Saída(*Tenshutsu*), Entrada(*Ten-nyu*), Mudança(*Tenkyo*)**② Recepção de registros**Casamento(*Kon-in*), Divórcio(*Rikon*), Nascimento(*Shussho*)Óbito(*Shibo*) entre outros.**③Emissão de documentos**Atestado de Residência(*Juminhyo*), Registro Familiar (*Koseki*),Declaração de Imposto(*Zei-shomeisho*), etc.**④Registro de Carimbo(*Inkan Toroku*) e entrega de certificado de registro de carimbo(*Inkan Toroku Shomeisho*).****⑤My Number Emissão por reserva****⑥Recepção do Cartão de Aviso(*Tsuchi kado*)****⑦Emissão de Licença de veículos de situação especial (Temporária)****⑧Inscrições e baixa do Seguro Nacional de Saúde(*Kokumin Kenko Hoken*) e aposentadoria(*Kokumin Nenkin*)etc.****⑨ Reemissão de Certificado do Seguro Nacional de Saúde(*Kokumin Kenko Hokensho*)****⑩ Emissão de Passaporte(Exclui-se solicitações)**

✖Não haverá serviço de atendimento na área

| Serviço de atendimento próximo a sua residência | LOCAL | ENDEREÇO | TELEFONE |
|---|-----------------|--------------------|--------------|
| Pode-se utilizar os serviços dos 11 postos de atendimentos dentro do município para emissão de documentos e notificações. Horário: 8:30 às 17:15h | Ooka | Ooka 2357-1 | 055-921-2085 |
| | Kanaoka | Ebara-cho 3-1 | 055-921-2084 |
| ①Transferências de endereço(<i>Jusho Ido</i>) Saída(<i>Tenshutsu</i>),Entrada(<i>Ten-nyu</i>),Mudança(<i>Tenkyo</i>) ②Recepção de registros Casamento(<i>Kon-in</i>), Divórcio(<i>Rikon</i>), Nascimento(<i>Shussho</i>),Óbito(<i>Shibo</i>) entre outros. ③Emissão de documentos Atestado de Residência(<i>Juminhyo</i>), Registro Familiar(<i>Koseki</i>),Declaração de Imposto(<i>Zeishomei</i>), etc. ④Registro de carimbo pessoal(<i>Inkan Toroku</i>) e emissão de certificado de registro de carimbo pessoal(<i>Inkan Toroku Shomeisho</i>). ⑤ Inscrições e baixa do Seguro Nacional de Saúde(<i>Kokumin Kenko Hoken</i>) e aposentadoria(<i>Kokumin Nenkin</i>)etc. ⑥ Reemissão de Certificado do Seguro Nacional de Saúde(<i>Kokumin Kenko Hokensho</i>). ⑦ Solicitação de subsídio funerário(<i>Sosai-hi</i>). ⑧ Solicitação do Subsídio infantil(<i>Jido Teate</i>). | Katahama | Oozuwa 46-1 | 055-962-2083 |
| | Ashitaka | Higashi Hara 358-1 | 055-966-2490 |
| | Hara | Hara 1200-3 | 055-966-1001 |
| | Ukishima | Hiranuma 375-1 | 055-966-2009 |
| | Shizuura | Shishihama 34 | 055-931-3004 |
| | Ooka | Ooka 2357-1 | 055-921-2085 |

EMISSÃO DE CERTIFICADOS NAS LOJAS DE CONVENIÊNCIA

Emissão de certificados nas máquinas multi-cópia das lojas de conveniência

Para utilização do serviço é necessário o *My Number Card*,

| Tipo de Documento | Horário | Requisitos | Taxa |
|---|--|--|-------|
| Atestado de Residência (<i>Jumin-hyo</i>) | 6:30 às 23:00 (Exclui-se final e início de ano) | Comprovante de endereço atual Não é possível constar o código do <i>jumin-hyo</i> | ¥ 300 |
| Certificado de Registro de <i>Inkan</i> | | Somente pessoas com registro do <i>inkan</i> | ¥ 300 |
| Koseki Geral(individual) | | <i>Honsekichi</i> • Pessoa originária de <i>Numazu Koseki</i> atual | ¥ 450 |

✖Não é possível com a utilização do *Tsuchi kado*, *Jumin Kihon Daicho kado*, *Shimin kado*.✖Pessoas que na solicitação ou retirada do *My Number Card*, não requereram o certificado eletrônico(*Denshi Shomeisho*), não é possível a utilização(Não fizeram o sinal de *check*).

SERVIÇOS FORA DO MUNICÍPIO

São 12 pontos na região(Numazu-shi, Atami-shi, Mishima-shi, Ito-shi, Gotenba-shi, Susono-shi, Izu-shi, Izu no Kuni-shi, Kannami-cho, Shimizu-cho, Nagaizumi-cho e Oyama-cho)

Horário de atendimento: 8:30 às 17:00h

Serviços prestados

- ① Atestado de Residência (*Jumin-hyo*)
- ② Certificado de Registro de *Inkan*
- ③ *Koseki* Geral(individual)

Para retirada do *Jumin-hyo* e Certificado de Registro de *Inkan*, somente o próprio ou pessoa da mesma residência.

Para retirada do *Koseki* Geral(individual), pessoa que tenha registro de residência (*Juminhyo*) e *Koseki*

em um dos 12 pontos da região.Para maiores detalhes, procurar o prefeitura ou repartição pública correspondente.

Para emissão do Atestado de Residência (*Jumin-hyo*)(Sem descrição de domicílio), procurar no Registro de Residente Básico utilizando a rede de internet em todo país.

Informações: Divisão de Registro Civil (*Shimin-ka*) ☎055-934-4720

▶VAMOS TOMAR A VACINA PREVENTIVA

O município distribui cupom de vacinação preventiva para os cidadãos de variada idade.

As pessoas que ainda não tenham tomado a vacina, tomar o mais breve possível.

◆VACINAÇÃO PREVENTIVA DE PNEUMOCOCO PARA IDOSOS (KOREISHA)

Para as pessoas que tenham recebido o cupom de vacinação, será de acordo com o abaixo.

Porém para as pessoas que já tenham tomado a vacinação, e já tenham sido beneficiadas em 4.200 ienes do subsídio, não foi enviado o cupom.

O período deste ano é até 31 de março(6ª)

Pessoas de 60 a 64 anos com problemas de coração,

rim, aparelho respiratório ou função imunológica.

Pessoas com problema no aparelho respiratório, deficientes nível 1 tem a necessidade de fazer a solicitação.

✂Para maiores informações, entrar em contato.



| IDADE | NASCIMENTO |
|----------|-------------------------|
| 65 anos | 02/04/1951 à 01/04/1952 |
| 70 anos | 02/04/1946 à 01/04/1947 |
| 75 anos | 02/04/1941 à 01/04/1942 |
| 80 anos | 02/04/1936 à 01/04/1937 |
| 85 anos | 02/04/1931 à 01/04/1932 |
| 90 anos | 02/04/1926 à 01/04/1927 |
| 95 anos | 02/04/1921 à 01/04/1922 |
| 100 anos | 02/04/1916 à 01/04/1917 |

VACINAÇÃO INFANTIL

PREVENTIVA

É muito importante prevenir o mais rápido possível doenças com a vacinação,

Para proteger as crianças de doenças, vamos seguir de acordo com o a idade.



TIPO DE VACINA

Hibu

Pneumonia infantil

Hepatite Tipo B

Vacina mista 4 tipos

Vacina BCG

MR(Sarampo/Rubéola)1ª dose

MR(Sarampo/Rubéola)2ª dose

Catapora

Encefalite Nipônica (*Nihon Noen*) 1ª dose

Encefalite Nipônica (*Nihon Noen*) 2ª dose

Encefalite Nipônica (*Nihon Noen*) especial

Vacina mista 2 tipos

A QUEM SE APLICA E Outros

De 2 meses à 5 anos incompleto

De 2 meses à 5 anos incompleto

De 2 meses a 1 ano incompleto

De 3 meses a 7 anos e meio incompleto

De 3 meses à 1 ano incompleto

1 ano à 2 anos incompleto

Antes do ingresso ao primário(*Shogakko*) (Até 31/março/2017(6ª))

1 ano a 3 anos incompleto

3 anos a 7 anos e meio incompleto

9 anos à 13 anos incompleto

Nascido em 1º/abril/2007 à 20 anos incompleto

11 anos à 13 anos incompleto

Informações: Divisão de Promoção a Saúde (*Kenko Zukuri-ka*)

Tel: 055-951-3480

▶ ATENDIMENTO NOTURNO E NO FINAL DE SEMANA IMPOSTO RESIDENCIAL(*Shizei*) SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*)

Noturno: 23/março(5ª) de 17:15 às 20:00 h

Final de semana: 26/março(Domingo) de 9:00 às 15:00 h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar(*Nozei Kanri-ka*), Prefeitura Municipal 1º andar(*Kokumim Kenko Hoken-ka*)

Informações: DIVISÃO DE TRIBUTAÇÃO DE IMPOSTO (*Nozei Kanri-ka*)(*Nozei Suishin Gakari*) ☎ 055-934-4732

DIVISÃO DE SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken-ka*)(*Shuno Gakari*)☎ 055-934-4727

